

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-69

BILL C-69

An Act to amend the Royal Canadian Mounted Police Act

Loi modifiant la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada

R.S., c. R-9;
1976-77, c. 28

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, décrète:

S.R., c. R-9;
1976-77, c. 28

1. Section 2 of the *Royal Canadian Mounted Police Act* is repealed and the following substituted therefor:

1. L'article 2 de la *Loi sur la Gendarmerie royale du Canada* est abrogé et remplacé 5 par ce qui suit:

Definitions	"2. (1) In this Act,	
"appropriate officer" «officier compétent»	"appropriate officer" means, in respect of a member, such officer as is designated pursuant to subsection (4);	10
"Board of Appeal" «Tribunal...»	"Board of Appeal" means the Board of Appeal established by section 45.14;	
"Code of Conduct" «code...»	"Code of Conduct" means the regulations made pursuant to section 38;	
"Commission" «commission»	"Commission" means the Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission established by section 45.32;	15
"Commission Chairman" «président de la commission»	"Commission Chairman" means the Chairman of the Commission;	20
"Commissioner" «Commissaire»	"Commissioner" means the Commissioner of the Royal Canadian Mounted Police;	
"Committee" «comité»	"Committee" means the Royal Canadian Mounted Police External Review Committee established by section 25;	25
"Committee Chairman" «président du comité»	"Committee Chairman" means the Chairman of the Committee;	
"Force" «Gendarmerie»	"Force" means the Royal Canadian Mounted Police;	

Définitions	«2. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.	
«code de déontologie»	Les règlements pris en application de l'article 38.	10
«comité»	Le comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada constitué par l'article 25.»	
«commission»	La commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada constituée par l'article 45.32.	15
«Commissaire» «Commissioner»	Le commissaire de la Gendarmerie royale du Canada.	
«Gendarmerie»	La Gendarmerie royale du Canada.	20
«membre»	a) Personne nommée en qualité d'officier ou à tout autre titre en vertu de l'article 5 ou des alinéas 6(3)a) ou 7(1)a); b) personne non congédiée ni renvoyée de la Gendarmerie dans les conditions prévues à la présente loi ou ses règlements.	25
«Ministre»	Le solliciteur général du Canada.	30